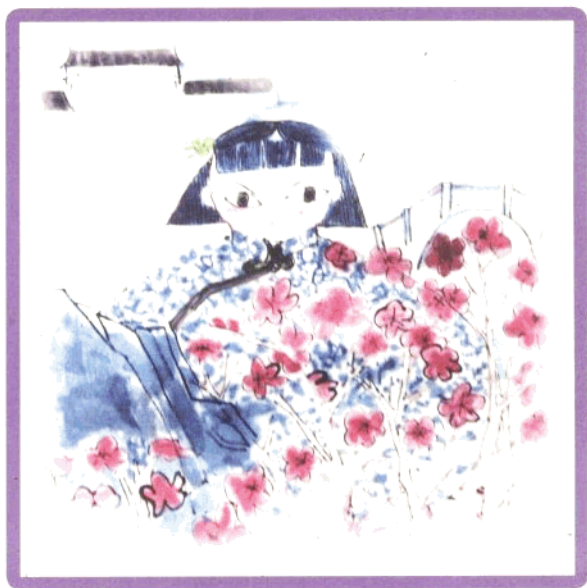


双双中文教材 (3)

# 中文课本

(第三册)

王双双 编著

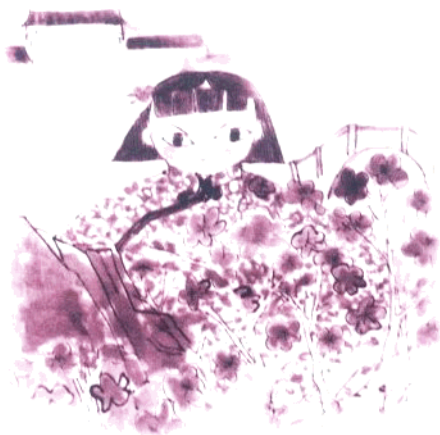


北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

# 中文课本 *Chinese Textbook*

第三册 *Volume III*

王双双 编著



北京大学出版社  
PEKING UNIVERSITY PRESS

**图书在版编目(CIP)数据**

中文课本(第三册)/王双双编著. —北京:北京大学出版社,2005.9

(双双中文教材3)

ISBN 7-301-08696-2

I. 中… II. 王… III. 汉语—对外汉语教学—教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 075464 号

**书 名: 中文课本(第三册)**

著作责任者: 王双双 编著

英文翻译: 王亦兵

责任编辑: 孙 炯

标准书号: ISBN 7-301-08696-2/H·1433

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752028

电子信箱: [zpup@pup.pku.edu.cn](mailto:zpup@pup.pku.edu.cn)

排 版 者: 渲染人图文 [rendmen@126.com](mailto:rendmen@126.com)

印 刷 者: 北京中科印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

889 毫米×1194 毫米 16 开本 5.75 印张 50 千字

2005 年 9 月第 1 版 2005 年 9 月第 1 次印刷

定 价: 48.00 元

---

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究

盗版举报电话:(010)62752017 62752033

《双双中文教材》是一套专门为海外青少年编写的中文课本，是我在美国八年的中文教学实践基础上编写成的。在介绍这套教材之前，请读一首小诗：

一双神奇的手，  
推开一扇窗。  
一条神奇的路，  
通向灿烂的中华文化。

鲍凯文 鲍维江

1998年

鲍维江和鲍凯文姐弟俩是美国生美国长的孩子，也是我的学生。1998年冬，他们送给我的新年贺卡上的小诗，深深地打动了我的心。我把这首诗看成我文化教学的“回声”。我要传达给海外每位中文老师：我教给他们（学生）中国文化，他们思考了、接受了、回应了。这条路走通了！

语言是交际的工具，更是一种文化和一种生活方式，所以学习中文也就离不开中华文化的学习。汉字是一种古老的象形文字，她从远古走来，带有大量的文化信息，但学起来并不容易。使学生增强兴趣、减小难度，走出苦学汉字的怪圈，走进领悟中华文化的花园，是我编写这套教材的初衷。

学生不论大小，天生都有求知的欲望，都有欣赏文化美的追求。中华文化本身是魅力十足的。把这宏大而玄妙的文化，深入浅出地，有声有色地介绍出来，让这迷人的文化如涓涓细流，一点一滴地渗入学生们的心田，使学生们逐步体味中国文化，是我编写这套教材的目的。

为此我将汉字的学习放入文化介绍的流程之中同步进行，让同学们在学中国地理的同时，学习汉字；在学中国历史的同时，学习汉字；在学中国哲学的同时，学习汉字；在学中国科普文选的同时，学习汉字……

这样的一种中文学习，知识性强，趣味性强；老师易教，学生易学。当学生们合上书本时，他们的眼前是中国的大好河山，是中国五千年的历史和妙不可言的哲学思维，是奔腾的现代中国……

总之，他们了解了中华文化，就会探索这片土地，热爱这片土地，就会与中国结下情缘。

最后我要衷心地感谢所有热情支持和帮助我编写教材的老师、家长、学生、朋友和家人，特别是老同学唐玲教授、何茜老师和我女儿 Uta Guo 年复一年的鼎力相助。可以说这套教材是大家努力的结果。

王双双

2005年5月8日

# 说明

《双双中文教材》是一部专门为海外学生编写的中文教材，适用于有一定中文背景的学生。教材是由美国加州王双双老师和国内专家共同努力，在海外教学的多年实践中编写出来的。全书共20册，识字量2500个，包括了从识字、拼音、句型、短文的学习，到初步的较系统的对中国文化学习。教材大体介绍了中国地理、历史、哲学等方面的丰富内容，突出了中国文化的魅力。课本知识面广，趣味性强，深入浅出，易教易学。

教材编写的指导思想是：将汉字和中国文化的学习同步进行，培养学生既会中文，又对中国文化多有了解。八年来，这套教材在老师、学生和家长的参与下，经反复实验修改基本成型。

本书是《双双中文教材》的第三册，适用于五六岁中文一年级学生第三学期使用。其特点是由字词学习进展到简单句型的学习。课文以小短文为主。全书共10课，生字86个，生词58个。教程为10—12学时（每学时1.5小时）。第三册学习完毕，学生对中文学习已习惯，能认识和书写200个汉字，读简单课文。

本册的编写工作，得益于沈红老师的积极参与和戴辉老师有益的建议。

编者

2005年8月

## 课程设置

|     |                 |           |                    |
|-----|-----------------|-----------|--------------------|
| 一年级 | 中文课本(第一册)       | 中文课本(第二册) | 中文课本(第三册)          |
| 二年级 | 中文课本(第四册)       | 中文课本(第五册) | 中文课本(第六册)          |
| 三年级 | 中文课本(第七册)       | 中文课本(第八册) | 中文课本(第九册)          |
| 四年级 | 中国成语故事          |           | 中国地理常识             |
| 五年级 | 中国古代故事          |           | 中国神话传说             |
| 六年级 | 中国古代科学技术        |           | 中国文学(一)            |
| 七年级 | 中国文学(二)         |           | 科普文章选读             |
| 八年级 | 中国古代哲学思想        |           | 简明中国历史(上)          |
| 九年级 | 简明中国历史(下)       |           | 小说阅读, 中文SAT II     |
| 十年级 | 中文 SAT II (强化班) |           | 小说阅读, 中文 SAT II 考试 |

# 目 录

|     |             |    |
|-----|-------------|----|
| 第一课 | 学生 .....    | 1  |
| 第二课 | 上课了 .....   | 5  |
| 第三课 | 学校 .....    | 9  |
| 第四课 | 好朋友 .....   | 13 |
| 第五课 | 种鱼 .....    | 16 |
| 第六课 | 春风 .....    | 19 |
| 第七课 | 两个名字 .....  | 22 |
| 第八课 | 小星星 .....   | 26 |
| 第九课 | 弟弟 .....    | 30 |
| 第十课 | 小鸡的耳朵 ..... | 33 |
| 生字表 | .....       | 36 |
| 生词表 | .....       | 38 |



# 第一课

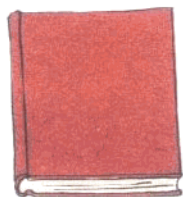
学 生



刀



笔



书



本

这是书。

那是本。

这是刀。

那是笔。





小学生



中学生



大学生

陈佳音 画

## 学 生

我家有四个学生：一个小学生，一个中学生，一个大学生和一个“<sup>lǎo</sup>老学生”。

我九岁，是小学生；姐姐十二岁，是中学生；哥哥十八岁，是大学生。爷爷天天看书学习，他是个“老学生”。

## 生词

xué shēng

学生

student

dāo

刀

knife

bǐ

笔

pen

shū

书

book

běn

本

note book

zhè

这

this

nà

那

that

kàn

看

look

xué xí

学习

study

chǐ

尺

ruler

## 句型

这是……

这是书。

这是刀。

这是一本书。

这是一把刀。

那是……

那是笔。

那是尺。

那是一支笔。

那是一把尺。



# 写一写

生: ㄣ ㄣ 牛 生

生

刀: 丿 刀

刀

笔: 竹 竺 笔

笔

书: ㄣ ㄣ 书 书

书

本: 木 本

本

这: 丶 ㄣ ㄣ 文 文 汶 这

这

那: ㄣ ㄣ ㄣ 月 那 那

那

看: ㄣ 𠂇 看

看

习: ㄣ ㄣ 习

习

尺: ㄣ ㄣ 尸 尺

尺

# 第二课

上课了

上课了，快坐好。

用心听，学习好。

小猪用心听课。小兔用心听课。

小鸟用心听课。他们都用心听课。



王宜珈 画



## 生词

shàng kè

上课

go to class

kuài

快

quick

yòng xīn

用心

attentively

xīn

心

heart

zhū

猪

pig

## 看图说一说

shuí

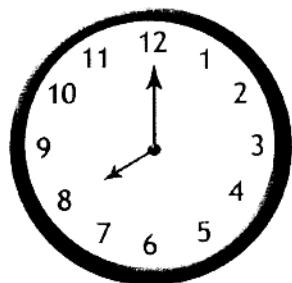
谁上课说话了？

小猪？

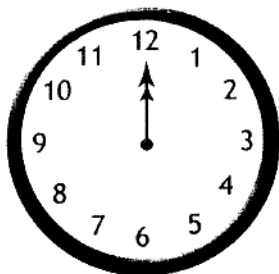
小兔？

小鸟？

读一读



八点



十二点

líng

铃铃铃！八点了，上课了。

铃铃铃！十二点了，下课了。

问题

jǐ

你几点上课？几点下课？



# 写一写

课: 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠

课

快: 忄 忄 忄 忄 忄 忄 忄 忄

快

用: 丩 丩 丩 丩 丩 丩 丩 丩

用

心: 心 心 心 心 心 心 心 心

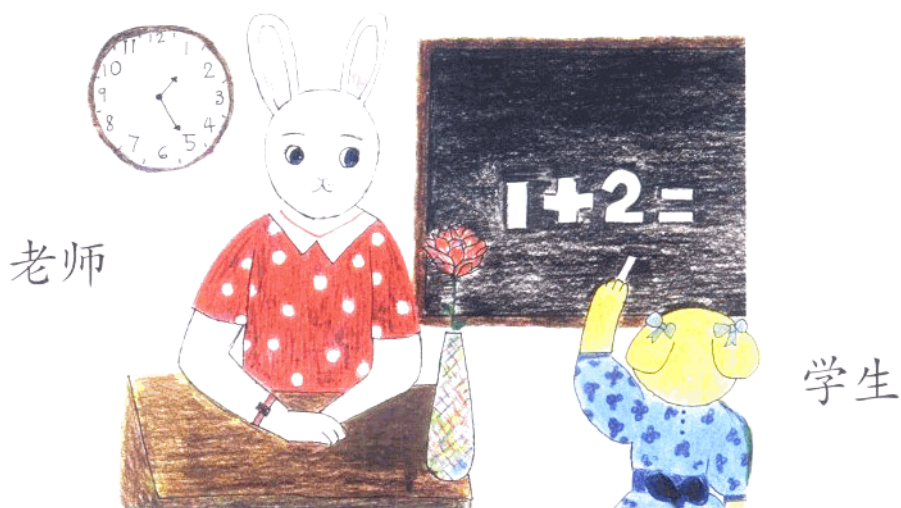
心

猪: 豕 豕 豕 豕 豕 豕 豕 豕

猪

# 第三课

## 学 校



李安妮 画

学校 教室 写字

这是学校。

学校里有教室。

教室里有老师和学生。

老师上课，学生写字。





## 生词

xué xiào

学校

school

lǎo shī

老师

teacher

lǎo

老

old

jiào shì

教室

classroom

xiě

写

write

zì

字

character

shù lín

树林

woods

shàng xué

上学

go to school

## 句型

我有……

你有……

我有书。

你有本。

我有刀。

你有笔。

学校里有老师和学生。

树林里有一个学校。